

Rivelatore di movimento con crepuscolare EIB - da incasso - Movement detector with EIB twilight switch - flush-mounted - Détecteur de mouvement avec capteur crépusculaire EIB - encastrable - Detector de movimiento con crepuscular EIB - empotrable - Bewegungsmelder mit Dämmerungsschalter EIB - für Unterputzmontage Detetor de movimento con crepuscular EIB - de encastrar Detector de mişcare cu crepuscular EIB - cu montaj încastrat - EIB kararına anahtarlı hareket detektörü - ترکیب غائر - EIB- كاشف حركة بمفتاح شفق - gömme montajlı



GW 10 786 - GW 12 786 - GW 13 786
GW 14 786 - GW 15 786

A

1 **Potenziometro regolazione sensibilità luminosa**
Potentiometer to regulate light sensitivity - Potentiomètre de réglage de la sensibilité lumineuse - Potentiometer Einstellung Helligkeitsempfindlichkeit - Potenciómetro de regulación de la sensibilidad luminosa - Potenciómetro de regulação da sensibilidade luminosa - Potentiometru reglare sensibilitate luminoasă - مجزى جيد لتنظيم حساسية الضوء - Işık hassasiyetini düzenlemeye yönelik potansiyometre

2 **Potenziometro regolazione tempo di recovery**
Recovery time regulation potentiometer - Potentiomètre de réglage de la période de recovery - Potentiometer Einstellung Recovery-Zeit - Potenciómetro de regulación del tiempo de recovery - Potenciómetro de regulação do tempo de recovery - Potentiometru reglare timp de recuperare - مجزى جيد لتنظيم زمن الاسترجاع - Toparlanma süresi düzenleme potansiyometresi

3 **Sensori IR e crepuscolare**
IR sensors and twilight switch - Capteurs IR et capteur crépusculaire - IR- und Dämmerungssensoren - Sensores IR y crepuscular - Sensores de IR e crepuscular - Senzori IR și crepuscular - مستشعرات الأشعة تحت الحمراء ومفتاح الشفق - IR sensörleri ve kararına anahtar

4 **LED di rivelazione movimento**
Movement detector LED - LED de détection de mouvement - LED für Bewegungserfassung - LED de detección de movimiento - LED de deteção de movimento - LED de detectare a mişcării - لمبة بيان كاشف الحركة - Hareket detektörü LED'i

5 **LED di programmazione indirizzo fisico**
Physical address programming LED - LED de programmation adresse physique - LED für Programmierung physikalische Adresse - LED de programación de dirección física - LED de programação do endereço físico - LED de programare adresă fizică - لمبة بيان برمجة العنوان الفعلي - Fiziksel adres programlama LED'i

6 **Tasto di programmazione indirizzo fisico**
Physical address programming button - Touche de programmation adresse physique - Taste für Programmierung physikalische Adresse - Tecla de programación de dirección física - Tecla de programação do endereço físico - Tastă de programare adresă fizică - زر برمجة العنوان الفعلي - Fiziksel adres programlama düğmesi

7 **Terminali bus**
Bus terminal - Borniers bus - Busanschlüsse - Terminales bus - Terminais BUS - Terminale magistrală - طرف النقل - Veriyolu terminali

B

C

D

E

F

G

H

ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.

- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.

- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.

- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.

- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.

- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.

- Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

DESCRIZIONE GENERALE

Il Rivelatore di movimento con crepuscolare EIB - da incasso permette di inviare un comando di attivazione a dispositivi attuatori tramite il bus KNX/EIB in funzione dei movimenti rivelati e della luminosità misurata.

Il sensore ad infrarossi (IR) passivo ha una lente orientabile ad apertura fissa. Il rivelatore è alimentato dalla linea bus ed è dotato frontalmente di due potenziometri locali, per la regolazione della sensibilità alla luce e per la variazione del tempo di recovery (+/- 50% del valore impostato via ETS), e di un LED verde di segnalazione che indica la rivelazione di movimento e il conseguente invio di messaggi sul bus.

FUNZIONI

Il dispositivo viene configurato con il software ETS per realizzare una delle funzioni elencate qui di seguito.

Comandi:
- invio comandi (1 bit / 1 byte) su evento di inizio e/o fine movimento

Altre funzioni:
- rivelazione movimento condizionato dalla luminosità o incondizionato
- regolazione soglia luminosità locale o via parametro ETS
- abilitazione/disabilitazione funzionamento via bus
- attivazione invio comandi su oggetto bus
- fino a 4 blocchi di commutazione ausiliari
- pausa di sicurezza parametrizzabile
- funzione sensore crepuscolare puro

SCHEMA CONNESSIONI (figura B)

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: l'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni KNX/EIB, che sono riportate nel Manuale Tecnico.

CONNESSIONI ELETTRICHE
Distanza minima bus - linea elettrica (figura C)
Fissaggio morsetto ad innesto (figura D)

COMPLETAMENTO
Inserire il dispositivo in un supporto Chorus, facendo attenzione che i potenziometri frontali si trovino in alto.
Completare eventualmente il supporto con altri dispositivi Chorus o coprirlo e fissarlo al contenitore prescelto (scatola da incasso, scatola da parete, etc.).
Applicare la placca di finitura.

PROGRAMMAZIONE CON SOFTWARE ETS

Il dispositivo deve essere configurato con il software ETS.
Informazioni dettagliate sui parametri di configurazione e sui loro valori sono contenute nel Manuale Tecnico.
Dopo aver configurato il dispositivo si possono regolare manualmente la soglia d'intervento del sensore e il tempo di recovery.

Regolazione della soglia di intervento del sensore crepuscolare (figura E)
Regolazione manuale del tempo di recovery (figura F)

DATI TECNICI

Comunicazione Bus KNX/EIB
Alimentazione Tramite bus KNX/EIB, 29 V dc SELV
Cavo bus KNX/EIB TP1
Assorbimento corrente dal bus 5 mA max

Elementi di comando 1 tasto miniatura di programmazione indirizzo fisico

Elementi di visualizzazione 1 LED rosso di programmazione indirizzo fisico
1 LED verde di segnalazione

Elementi di misurazione 1 sensore PIR (λ = 5÷14 μm)
1 sensore crepuscolare (10÷500 lux)

Elementi di configurazione 1 potenziometro rotativo per regolazione sensore crepuscolare
1 potenziometro rotativo per variazione tempo di recovery

Copertura sensore IR Distanza max: 10m
Copertura verticale: 30°, orientabile
Copertura orizzontale: 105°, orientabile

Ambiente di utilizzo Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento -5 ÷ +45 °C

Temperatura di stoccaggio -25 ÷ +70 °C
Umidità relativa Max 93% (non condensante)
Connessione al bus Morsetto ad innesto, 2 pin Ø 1 mm
Grado di protezione IP20
Dimensione 2 moduli Chorus
Riferimenti normativi Direttiva bassa tensione 2014/35/EU
Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU
EN50428, EN50090-2-2
KNX/EIB

Certificazioni

Zona di copertura orizzontale (figura G)
Zona di copertura verticale (figura H)

ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.

- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.

- Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ENGLISH

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

GENERAL DESCRIPTION

The movement detector with EIB twilight switch - flush-mounted allows you to send an activation command to actuator devices using the KNX/EIB bus, according to the movements and light intensity detected.

The passive Infra Red (IR) sensor has an adjustable lens with fixed opening. The detector is powered by the bus line and is fitted with two local potentiometers on the front, to regulate the light sensitivity levels and the variation of the recovery time (+/- 50% of the value set via ETS), and a green indicator LED that signals movement detection and the consequential messages sent to the bus.

FUNCTIONS

The device is configured by the ETS software to achieve one of the functions listed below.

Commands:
- send commands (1 bit/1 byte) of start and/or end of movement events

Other functions:
- movement detection conditioned or unconditioned by light intensity
- regulation of light intensity threshold or via ETS parameter
- function enabling/disabling via bus
- activation of command sending to bus object
- up to 4 auxiliary switching blocks
- safety pause with parameter options
- pure twilight sensor function

CONNECTION DIAGRAM (figure B)

INSTALLATION

WARNING: only qualified personnel are permitted to install this device, according to the regulations in force and guide lines provided for KNX/EIB installation in the Technical Manual.

ELECTRICAL CONNECTIONS
Minimum bus distance - electrical power line (figura C)
Slot in terminal fixing (figura D)

COMPLETING INSTALLATION
Insert the device into a Chorus support, making sure the front potentiometers are at the top.
Complete the installation with other Chorus devices or hole covers and fix it to the relative container (flush-mounted box, wall-mounted box etc).
Apply the finish plate.

PROGRAMMING WITH ETS SOFTWARE

This device must be configured using the ETS software.
Detailed information on the configuration parameters and their values can be found in the Technical Manual.
After completing device configuration it is possible to manually adjust the sensor and recovery time intervention thresholds.

Adjusting the intervention threshold on the twilight sensor (figure E)
Manual regulation of the recovery time (figure F)

TECHNICAL DATA

Communication KNX/EIB Bus
Power Supply By KNX/EIB Bus, 29 V dc SELV
Bus cable KNX/EIB TP1

Bus current consumption 5 mA max

Control elements 1 mini physical address programming key

Display elements 1 red physical address programming LED and 1 green indicator LED

Measuring elements 1 PIR sensor (λ = 5÷14 μm)
1 twilight sensor (10÷500 lux)

Configuration elements 1 rotating potentiometer to regulate the twilight sensor, 1 rotating potentiometer to regulate the recovery period

IR sensor range Max distance: 10m
Vertical range: 30° adjustable
Horizontal range: 105° adjustable
Indoors, dry places

Ambit of use Indoors, dry places
Operating temperature -5 ÷ +45 °C

Storage temperature -25 ÷ +70 °C
Relative humidity Max 93% (no condensation)
Bus connection Slot in terminal, 2 pin Ø 1 mm
Protection rating IP20
Dimensions 2 Chorus modules
Reference standards Low Voltage Standard 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility Standard 2014/30/EU
EN50428, EN50090-2-2
KNX/EIB

Certifications

Horizontal range zone (figure G)
Vertical range zone (figure H)

ENGLISH

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.

- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

- Le constructeur ne peut être tenu responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

- Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE applicables :

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel. : +39 035 94 61 11 - qualitymarks@gewiss.com

FRANÇAIS

Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en n de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte d'entretien et l'envoi consécutif de l'appareil en n de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

DESCRIPTION GENERALE

Le Détecteur de mouvement avec capteur crépusculaire EIB - encastrable - permet d'envoyer une commande d'activation à des dispositifs d'actionnement, par le biais du bus KNX/EIB, en fonction des mouvements détectés et de la luminosité mesurée. Le capteur à infrarouges (IR) passif a une lentille orientable à ouverture fixe. Le détecteur est alimenté par la ligne bus et est doté, sur le devant, de deux potentiomètres locaux, un pour le réglage de la sensibilité à la lumière, l'autre pour pouvoir varier la période de recovery (+/- 50% de la valeur programmé via ETS), et d'une LED verte de signalisation qui indique la détection du mouvement et envoie consécutivement des messages sur le bus.

FONCTIONS

Le dispositif est configuré avec le logiciel ETS pour réaliser une des fonctions énumérées ci-après.

Commandes:
- envoi des commandes (1 bit/1 byte) sur événement de commencement et/ou de fin du mouvement

Autres fonctions:
- détection du mouvement conditionné par la luminosité ou non conditionné
- réglage du seuil de luminosité local ou par paramètre ETS
- activation / désactivation du fonctionnement via bus
- activation de l'envoi des commandes sur objet bus
- jusqu'à 4 blocs de commutation auxiliaires
- pause de sécurité paramétrable
- fonction capteur crépusculaire pur

SCHEMA DES CONNEXIONS (figure B)

INSTALLATION

ATTENTION : l'installation du dispositif ne doit être effectuée que par du personnel qualifié, conformément à la réglementation en vigueur et aux lignes directrices pour les installations KNX/EIB, qui sont exposées dans le Manuel Technique.

CONNESSIONS ELECTRIQUES
Distance minimale bus - ligne électrique (figure C)
Fixation de la borne à fiche (figura D)

ACHÈVEMENT
Insérer le dispositif dans un support Chorus, en faisant bien attention que les potentiomètres frontaux se trouvent en haut.
Compléter éventuellement le support avec d'autres dispositifs Chorus ou avec des cache-trous, et le fixer au contenant choisi (boîte encastrable, boîte au mur, etc.).
Appliquer la plaque de finition.

PROGRAMMATION AVEC LOGICIEL ETS

Le dispositif doit être configuré avec le logiciel ETS.
Le Manuel Technique contient des informations détaillées sur les paramètres de configuration et sur leurs valeurs.
Après avoir configuré le dispositif, on peut régler manuellement le seuil d'intervention du capteur et le temps de recovery.

Réglage du seuil d'intervention du capteur crépusculaire (figure E)
Réglage manuel de la période de recovery (figure F)

DONNÉES TECHNIQUES

Communication Bus KNX/EIB
Alimentation Avec bus KNX/EIB, 29 V cc SELV
Câble bus KNX/EIB TP1
Absorption du courant par le bus 5 mA max.

Éléments de commande 1 touche miniaturée de programmation de l'adresse physique

Éléments d'affichage 1 LED rouge de programmation de l'adresse physique
1 LED verte de signalisation

Éléments de mesure 1 capteur PIR (λ = 5÷14 μm)
1 capteur crépusculaire (10÷500 lux)

Éléments de configuration 1 potentiomètre rotatif pour le réglage du capteur crépusculaire
1 potentiomètre rotatif pour varier la période de recovery

Couverture capteur IR Distance max: 10m
Couverture verticale: 30°, orientable
Couverture horizontale: 105°, orientable

Milieu d'utilisation A l'intérieur, lieux secs
Température de fonctionnement -5 ÷ +45 °C

Température de stockage -25 ÷ +70 °C
Humidité relative Max. 93% (sans condensation)

Connexion au bus Borne à fiche, 2 pin Ø 1 mm
Degré de protection IP20

Dimension 2 modules Chorus
Normes de référence Directive basse tension 2014/35/EU
Directive compatibilité électromagnétique 2014/30/EU
EN50428, EN50090-2-2
KNX/EIB

Certifications

Zone de couverture horizontale (figure G)
Zone de couverture verticale (figure H)

DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur bei Anwendung der Sicherheits- und Bedienungsanweisungen garantiert; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.

- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.

- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.

- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.

- Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Der Bewegungsmelder mit Dämmerungsschalter EIB - für Unterputzmontage ermöglicht über den KNX/EIB-Bus die Übermittlung von Befehlen zur Einschaltung an andere Antriebsrichtungen anhand der erfassten Bewegungen und gemessenen Helligkeit. Der passive Infrarot-Sensor (IR) besitzt eine orientierbare Linse mit fester Blende. Der Melder wird von der Buslinie versorgt und verfügt auf der Vorderseite über zwei lokale Potentiometer für die direkte Einstellung der Helligkeitsempfindlichkeit und der Recovery-Zeit (+/- 50% des über ETS eingestellten Werts) und einer grünen Anzeige-LED, die die Bewegungserfassung und konsequente Übermittlung von Busmeldungen anzeigt.

FUNKTIONEN

Das Gerät wird mit der ETS-Software konfiguriert, um eine der nachfolgend aufgeführten Funktionen zu realisieren.

Befehle:
- Übermittlung Befehle (1 bit/1 byte) bei Ereignis Beginn bzw. Ende Bewegung

Andere Funktionen:
- Erfassung durch Helligkeit bedingte Bewegung oder unbedingte Bewegung
- Regelung Helligkeitsschwelle lokal oder über ETS-Parameter
- Freigabe/Sperre Funktion über Bus
- Aktivierung Befehlsübermittlung auf Busobjekt
- bis zu 4 zusätzliche Schaltsperren
- parametrierbare Sicherheitspause
- reine Dämmerungssensorfunktion

ANSCHLUSSSCHEMA (abbildung B)

INSTALLATION
<div></div> <div>ACHTUNG: Die Installation des Geräts darf ausschließlich von qualifiziertem Personal gemäß der gültigen Richtlinien und den Installationsrichtlinien für KNX/EIB Installationen erfolgen, die im Technischen Handbuch beschrieben werden.</div>

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
Minimale Abstand Bus - Stromleitung (abbildung C)
Befestigung Einrastklemmen (abbildung D)

VERVOLLSTÄNDIGUNG
Das Gerät in einen Chorus-Halter einsetzen, dabei beachten, dass sich die vorderen Potentiometer oben befinden.
Den Halter eventuell mit anderen Chorus-Geräten oder Lochabdeckungen vervollständigen und im gewünschten Gehäuse montieren (Unterputz-, Aufputzdose, usw.). Die Frontblende montieren.

PROGRAMMIERUNG MIT ETS-SOFTWARE

Das Gerät muss mit der ETS-Software konfiguriert werden. Detaillierte Informationen zu den Konfigurationsparametern und ihren Werten können dem Technischen Handbuch entnommen werden.

Nach der Konfiguration des Geräts können die Ansprechschwellen des Sensors und die Recovery-Zeit manuell eingestellt werden.

Einstellung der Ansprechschwelle des Dämmerungssensors (abbildung E)

Manuelle Einstellung der Recovery-Zeit (abbildung F)

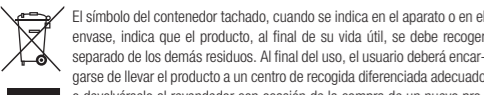
TECHNISCHE DATEN	
Kommunikation	Bus KNX/EIB
Stromversorgung	Über KNX/EIB Bus, 29 V dc SELV
Buskabel	KNX/EIB TP1
Stromaufnahme des Bus	max. 5 mA
Bedienelemente	1 Miniatur-Programmiertaste physikalische Adresse
Anzeigeelemente	1 rote Programmier-LED physikalische Adresse <p>1 grüne LED für Anzeige</p> 1 Sensor PIR (λ = 5÷14 μm) 1 Dämmerungssensor (10÷500 lux)
Messelemente	1 Drehpotentiometer für Einstellung Dämmerungssensor <p>1 Drehpotentiometer für Einstellung Recovery-Zeit</p>
Deckungsbereich IR-Sensor	Max Entfernung: 10m <p>Senkrechtler Deckungsbereich: 30°, orientierbar Waagerechter Deckungsbereich: 105°, orientierbar Innen, trockene Standorte</p> -5 ÷ +45 °C
Nutzungsumgebung	
Betriebstemperatur	
Lagertemperatur	-25 ÷ +70 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	max. 93% (nicht kondenswasserbildend)
Busanschluss	Steckklemme 2 Pin Ø 1 mm
Schutzgrad	IP20
Abmessungen Normerweise	2 Module Chorus <p>Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU EMV-Richtlinie 2014/30/EU, EN50428, EN50090-2-2</p>
Zertifizierungen	KNX/EIB

Waagerechter Deckungsbereich (abbildung G)

Senkrechter Deckungsbereich (abbildung H)

ESPAÑOL
<div></div> <div>- La seguridad del equipo se garantiza solo si se respetan las instrucciones de seguridad y uso; por tanto, es necesario conservarlas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.</div>
<div></div> <div>- Este producto deberá destinarse solo al uso para el cual ha sido expresamente diseñado. Cualquier otro uso se debe considerar impropio u/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.</div>
<div></div> <div>- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.</div>
<div></div> <div>- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.</div>
<div></div> <div>- Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y reglamentos UE aplicables:</div>

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

DESCRIPCIÓN GENERAL
El Detector de movimiento con crepuscular EIB - empotrable permite enviar un mando de activación de dispositivos actuadores mediante el bus KNX/EIB según los movimientos detectados y de la luminosidad medida. <p>El sensor de infrarrojos (IR) pasivo tiene una lente orientable de apertura fija. El detector está alimentado por la línea bus y está dotado frontalmente de dos potenciómetros locales, para la regulación de la sensibilidad a la luz y para la variación del tiempo de recovery (+/- 50% del valor programado mediante ETS) y de un LED verde de señalización que indica la detección de movimiento y el consiguiente envío de mensajes en el bus.</p>

<div></div> <div>IT Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti. EN Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, modifications. Comply with the current regulations regarding the systems. FR Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage impropre, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations. DE Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf. Ursachengemäßes Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden. Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen. ES Respetar las instrucciones y conservarlas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones. PT Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas. RO Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmâna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele AR اتبع تعليمات المستخدم التي يجب أن يسه استخدامها أو عبث أو إجراء تعديلات. اتمم بالشروط السارية فيما يتعلق بالتركيب. احفظها في مكان آمن لتسليمها إلى المستخدم النهائي فيما يتعلق بالتركيب. TR Talimatları takip edin ve son kullanıyca teslim etmek üzere güvenli bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatalı kullanımdan, kurcalamaktan ve değişiklikler yapmaktan kaçının. Sistemlere ilişkin yürürlükteki düzenlemelere uyun</div>	<div></div> <div></div>
--	--------------------------------------

<div></div> <div></div>	<div></div> <div></div>
--------------------------------------	--------------------------------------

FUNCIONES
El dispositivo se configura con el software ETS para realizar una de las funciones indicadas a continuación. <p>Mandos:</p> - envío mandos (1 bit/1 byte) en evento de inicio y/o final movimiento Otras funciones:

- detección movimiento condicionado de la luminosidad o incondicionado
- regulación umbral luminosidad local o mediante parámetro ETS
- habilitación/deshabilitación funcionamiento mediante bus
- activación envío mandos en objeto bus
- hasta 4 bloques de conmutación auxiliares
- pausa de seguridad parametrizable
- función sensor crepuscular puro

ESQUEMA DE CONEXIÓN (figura B)

INSTALLATION
<div></div> <div>ATENCIÓN: La instalación del dispositivo debe efectuarse exclusivamente por personal cualificado, siguiendo la normativa vigente y las líneas guía para las instalaciones KNX/EIB, que se indican en el Manual Técnico.</div>

CONEXIONES ELÉCTRICAS
Distancia mínima bus - línea eléctrica (figura C)
Fijación borne de conexión (figura D)

FINALIZACIÓN
Introducir el dispositivo en un soporte Chorus, prestando atención a que los potenciómetros frontales se encuentren arriba.
Completar el soporte con otros dispositivos Chorus o tapas ciegas y fijarlo al contenedor elegido previamente (caja empotrable, caja de pared, etc).
Aplicar la placa de acabado.

PROGRAMACIÓN CON SOFTWARE ETS

El dispositivo debe configurarse con el software ETS.
Informaciones detalladas en los parámetros de configuración y sus valores están contenidos en el Manual Técnico.

Después de haber configurado el dispositivo se pueden regular manualmente el umbral de intervención del sensor y el tiempos de recovery.

Regulación del umbral de intervención del sensor crepuscular (figura E)

Regulación manual del tiempo de recovery (figura F)

DATOS TÉCNICOS	
Comunicación	Bus KNX/EIB
Alimentación	Mediante bus KNX/EIB, 29 V cc SELV
Cable bus	KNX/EIB TP1
Absorción corriente desde el bus	5 mA máx.
Elementos de mando	1 tecla miniatura de programación de dirección física
Elementos de visualización	1 LED rojo de programación de dirección física <p>1 LED verde de señalización</p> 1 sensor PIR (λ = 5÷14 μm) 1 sensor crepuscular (10÷500 lux)
Elementos de medida	1 potenciómetro rotativo para regulación del sensor crepuscular
Elementos de configuración	1 potenciómetro rotativo para variación tiempo de recovery <p>Distancia máx: 10m Cobertura vertical: 30°, orientable Cobertura horizontal: 105°, orientable Interno, lugares secos</p>
Cobertura sensor IR	
Ambiente de uso	
Temperatura de funcionamiento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura de almacenaje	-25 ÷ +70 °C
Humedad relativa	Máx 93% (no condensante)
Conexión al bus	Borne de conexión, 2 pin Ø 1 mm
Grado de protección	IP20
Dimensión	2 módulos Chorus
Referencias normativas	Directiva baja tensión 2014/35/EU Directiva compatibilidad electromagnética 2014/30/EU EN50428, EN50090-2-2
Certificaciones	KNX/EIB

Zona de cobertura horizontal (figura G)

Zona de cobertura vertical (figura H)

PORTUGUÊS
- A segurança do aparelho só é garantida com a adoção das instruções de segurança e de utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assure-se de que estas instruções são recebidas pelo instalador e pelo utilizador final. <p>- Este produto destina-se apenas à utilização para a qual foi expressamente concebida. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.</p>
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta e do produto adquirido ou de qualquer violação do mesmo.
- Ponto de contacto indicado em cumprimento da finalidade das diretvas UE aplicáveis:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) – Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

O símbolo do caixote de lixo móvel, afixado no equipamento ou a embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá entregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda, com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com um diâmetro inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho está composto. A Gewiss participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

DESCRIZIÃO GERAL
O Detetor de movimento com crepuscular EIB - de encastrar permite enviar um comando de ativação para dispositivos atuadores através do BUS KNX/EIB, em função dos movimentos detetados e pela luminosidade medida. <p>O sensor de infravermelhos (IR) passivo tem uma lente orientável de abertura fixa. O detetor é alimentado a partir da linha BUS e é equipado frontalmente com dois potenciómetros locais, para a regulação da sensibilidade à luz e para a variação do tempo de recuperação (+/- 50% do valor configurado via ETS), e por um LED verde de sinalização que indica a deteção de movimento e o subsequente envio de mensagens no BUS.</p>

FUNÇÕES
Comandos:

O dispositivo é configurado com o software ETS para realizar uma das funções listadas a seguir.

Comandos:
- envio de comandos (1 bit / 1 byte) em evento de início e/ou fim de movimento

Outras funções:

- deteção do movimento condicionado pela luminosidade ou incondicionado
- regulação do limiar de luminosidade local ou via parâmetro ETS
- ativação/desativação do funcionamento via BUS
- ativação do envio de comandos no objeto BUS
- até 4 blocos de comutação auxiliares
- pausa de segurança parametrizável
- função de sensor crepuscular puro

ESQUEMA DE CONEXÕES (figura B)

INSTALAÇÃO
<div></div> <div>ATENÇÃO: a instalação do dispositivo deve ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado, seguindo a norma vigente e as diretrizes para as instalações de KNX/EIB, que são reportadas no Manual Técnico.</div>

CONEXÕES ELÉTRICAS
Distância mínima BUS - linha elétrica (Figura C)
Fixação do terminal de acionamento (Figura D)

TERMINO
Insira o dispositivo em um suporte Chorus, certificando-se de que os potenciômetros frontais estão na parte superior.
Complete eventualmente o suporte com outros dispositivos Chorus ou tampas e fixe-o à caixa esoolhida (caixa de encastrar, caixa de parede, etc.).
Aplique a placa de acabamento.

PROGRAMAÇÃO COM SOFTWARE ETS

O dispositivo deve ser configurado com o software ETS.
Informações detalhadas sobre os parâmetros de configuração e seus valores estão no Manual Técnico.

Após configurar o dispositivo é possível regular manualmente o limiar de intervenção do sensor e o tempo de recovery.

Regulação do limiar de intervenção do sensor crepuscular (figura E)

Regulação manual do tempo de recovery (figura F)

DADOS TÉCNICOS	
Comunicação	Bus KNX/EIB
Alimentação	Mediante Bus KNX/EIB, 29 V dc SELV
Cabo BUS	KNX/EIB TP1
Absorção de corrente do BUS	5 mA máx.
Elementos de comando	1 tecla miniatura de programação do endereço físico
Elementos de visualização	1 LED vermelho de programação do endereço físico <p>1 LED verde de sinalização</p> 1 sensor PIR (λ = 5÷14 μm) 1 sensor crepuscular (10÷500 lux)
Elementos de medição	1 potenciómetro rotativo para regulação do sensor crepuscular
Elementos de configuração	1 potenciómetro rotativo para variação do tempo de recovery <p>Distância máx.: 10 m Cobertura vertical: 30°, orientável Cobertura horizontal: 105°, orientável Interno, locais secos</p>
Cobertura do sensor de IR	
Ambiente de utilização	
Temperatura de funcionamento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura de armazenameto	-25 ÷ +70 °C
Humidade relativa	Máx. 93% (não condensante)
Conexão ao BUS	Terminal de engate, 2 pin Ø 1 mm
Grau de proteção	IP20
Dimensão	2 módulos CHORUS
Referências normativas	Directiva baixa tensão 2014/35/EU Directiva de compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU EN50428, EN50090-2-2

Zona de cobertura horizontal (figura G)

Área de cobertura vertical (figura H)

ROMÂNĂ
- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; așadar, asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final. <p>- Produsul este destinat exclusiv utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați Serviciul de asistență tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.</p>
- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca flossrea produsului să prezinte riscuri.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune cauzate de utilizările improprii, greșite sau eventualele modificări aduse produsului achiziționat.
- Punct de contact indicat pentru îndeplinirea obiectivelor directivelor și regulamentelor UE aplicabile:

CONEXIUNI ELECTRICE
Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (Figura C) Fixarea bornei de cuplare (Figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie electrică (figura C) Fixarea bornei de cuplare (figura D)
FINALIZARE Introduceți dispozitivul într-un suport Chorus, având grijă ca potențiometrele frontale să se afle în partea de sus. Completați, eventual, suportul cu alte dispozitive Chorus sau bușoane și fixați-l la cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză cu montaj în perete etc.). Aplicați rama de finisaj.
CONEXIUNI ELECTRICE Distantaˆnă minimă magistrală - linie